

特載

卑詩省汽車保險須知

本文由「法律與公民」節目提供
林玉成、朱潔英編撰

汽車是現代最便利的交通工具，這是人所共知，無論在何地區，汽車與人類日常生活是分不開的，只要從街上看到各式各樣川流不息的汽車，這是最有力的明證。一個繁榮的城市，汽車的數量自然會隨之增加，而卑詩省亦是日漸繁榮的城市，故此亦不例外，由於卑詩省的汽車數量增加，便促使卑詩省政府制定交通標誌及交通規則，以供駕駛人士遵守，同時，為保障市民之生命及財產，卑詩省政府亦制定更嚴格之汽車保險法例，更立例規定車主及駕駛者必須購買保險。茲將有關卑詩省汽車保險之常規及例前事節錄，以供各位參考。倘對卑詩省保險有任何疑問，請撥電話：六六五—二八〇〇，向卑詩省汽車保險局查詢。

▲汽車保險制度
卑詩省政府鑑於汽車日漸增多，為保障市民利益起見，特於一九七〇年開始立例，凡汽車行駛於道路上，必須購買保險，其保險要包括本身意外賠償，亦包括所有乘客及被汽車撞傷之行人，同時不必視乎過錯，這種保險制度稱為「不論過錯保險」(NO FAULT BENEFITS)。如不滿意此種保險制度所賠償之數額，亦有權保留權利，按普通保險法例向保險公司索賠，則可以獲得較高之賠償。

▲卑詩省保險局
卑詩省政府為管理有系統地處理各種汽車保險賠償，又於一九七四年三月一日正式設立一新部門，名為「卑詩省汽車保險局」(IC INSURANCE CORPORATION)，該局專責經營汽車保險，凡卑詩省汽車保險，否則有被罰款之虞。

卑詩省汽車保險局之基本保險計劃與以往則大同小異，每一種保險都包括「不論過錯意外保險」，倘受過意外者不滿其所得賠償，亦有權按普通保險法例向保險公司索賠，則可以獲得較高之賠償，這令賠償較為妥善。

▲車主保險證書
卑詩省政府亦規定，凡於卑詩省登記之汽車，必須購買「車主保險證書」(OWNERS CERTIFICATE OF INSURANCE)，而且必須在每年十二月三十一日前購買駕駛者保險證書。(Driver's Certificate of Insurance)

變相妓寨越罵越旺

每天都有派「派片」給「收租佬」，照起，「收租佬」是何方神聖，雖三歲小童也會明白的。

人盡皆知港九林林總總，巧立名目的色情場所，變相妓寨，是黑社會的集散地，是失足少女的收容所，是墮落青少年的樂園，藏污納垢，是罪惡的製造

名園大酒家
(茶市部每逢星期休息)

「華庭雅座三層」
酒廊部
粵港名廚「吳聯一」師
傅主理，華庭雅座，晚飯宵夜，茶市部
粵港名廚「吳聯一」師
傅主理，華庭雅座，晚飯宵夜，茶市部

粵港名廚「吳聯一」師
傅主理，華庭雅座，晚飯宵夜，茶市部

中西餐館連實業出賣
離錦華埠七十餘呎，獨市唐餐，做遊客
賺錢生意，有酒牌，餐館共有九十
個座位，大平賣。晚上七時至十時電話
三三四、二〇三九陳洽

相鄰鄰及聯屋出賣
三年新豪華雙層屋，土庫完全竣工，位
於北岸北區，取價十二萬元。日間電
話：873-3201 晚間294-3053, 298-2583

雅潔三睡房屋業主自賣
位於「W. Marine」區，客廳通晒日台，
有康樂室，華麗游泳池地段，位於
8849 Alma St. 必須親自參觀，星期三
下午五時至九時，週末下午一時至六時
開放。電話：266-4419

菓舖生意出賣
近學校，每日生意五六百元，有批，樓
上有兩房一廳廚房等，有意者請打電
五八四、六五八與林先生洽

菓仔舖急讓
近唐人街佐治街五〇一號，如意者請
電話：二二一、三三六與梅太太接洽

精工餐椅沙化換面
公司，工廠，餐館等，坐椅，請電：
二二一、二九四(請用英語)
時間：上午九時至晚九時

樓上兩房出租
一廳一廚，電話：二二四、五九三
二二四、一三三

樓上兩房出租
包爐雪櫃，另有入息屋自賣，下午五時
後電話：三二四、一三六

清潔土庫出租
近四十六街夾域多利街，連傢俱，各目
門口出入，一廳一廚浴室廚房，適合夫
婦或學生，六時後電話：三二七、九一三

投資良機
①家庭或菓仔店連實業，位在住家區，
有兩個睡房居住，地大及生意好，業
主退休，開價七萬多。
②三年新寫字樓一座，位在商業地方，
息好，業主離埠急讓。
③二十六萬實業淨屋，兩個睡房及土庫，
近學校及搭車方便，開價四萬多。
④觀新屋用上等材料建築，位於交通方
便，近學校及市場，開價七萬多。
Jim Fong 住家：733-7336
公司：321-6881

雲東水電
3885 Rupert Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水電請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

請中西廚壹名
另請金粉兩名(大廚更佳)，如意者請
電話：五九六、一五五 Collect Call
Peter Chow 啟。

Kline Bros Rly 僑聯實業
①溫哥華三睡房新屋由六萬七起。
②烈治文山豪華閣樓新屋，開價六萬餘，
並有低利息銀期可接洽，萬餘元可成
交。
③西區菓舖生意出讓。
彭彭超(Paul Pang) 669-1266 住宅
872-2666 公司

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

當奴地氈傢俬公司
Donald Wholesale Agencies Ltd.
有各色平靚氈平賣，時款傢俬，燈飾
一切，以發行價錢發售，多少一律歡迎
貨品：陳列室
4325 Main St., Vancouver, B. C.
電話：874-9232 與陳君接洽

金星工藝裝飾公司
專營商店茶樓內外裝
飾設計，古典裝璜飾
品，巨幅壁畫，招牌
廣告，免費估價，遠
近歡迎。
電話：681-7738, 254-2907

黃楚俠公證人旅行社
香港來回機票四百九十九元起另有特
別正航機票無須美國轉機各埠機票
常便每月各遊覽團開出請來面詢
代理者政府車牌汽車保險住屋商業樓
火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

文華花店
Mandarin Florist
134 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆花樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
花圈花牌

山水岩茶 石叻掛畫
罐頭食品 貝雕掛畫
海味什貨 竹簾掛畫
成藥補品 膠拖布鞋
歡迎參觀 歡迎選購

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分
行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑匯款，旅行支票
政府公債，實業貸款，房屋按揭
，退休計劃及最新的儲蓄計劃。
★存款有政府保障每戶式萬元
萬無一失

服務時間：星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
經理：鄧紀新 副經理：何國賢

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

歡迎一切貸款
●購買家庭用具
●汽車電單車
●旅行所需費用
●修理房屋費用
●歡迎接洽
●手續簡單

本行備
有廿四
小時存
款辦法
，可免
失竊之
虞，最
適合商
行應用

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A 1T7 Canada

買賣房屋
工商樓宇
公積大廈
投資地皮
各種生意
免費估價
歡迎詢問

●商業地皮約130X130呎，最少可建十間舖，和樓
上亞柏文，位溫哥華華埠，開價卅五萬元，現款
十萬，餘額充給業主。
●商業樓位於Powell街，水坭建築，保養如新，開價
七萬九千元，廉過買住宅。
●八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，
年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
●入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50X130呎
年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
●商業地皮25X125呎，位溫哥華華埠，定價三萬九
千元，非常抵買。
●觀屋二房一廳，地寬33X123呎，近 Kingsway
交通便利，定價三萬五千元。
●尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問，
免費替僑胞估價房屋。